

《城市與自然》檢視你我所在的城市



每到夏季，臺灣尤其是大臺北地區出現極端高溫的次數愈加頻繁。城市開發影響自然環境，所產生的都市熱島效應，使得高溫持續。

《城市與自然》主要藉著檢視都市，重新連結自然科學與社會科學，並探討城市興起改變了自然與社會的關係。

本書是本院與群學出版公司於2002年1月合作翻譯發行。作者對城市環境與發展皆有深入研究，是一本深具價值的書籍。

背景圖片：freepik@Hello-Pixel
圖片製作：策略溝通辦公室

【策略溝通辦公室 李曉青】

全球氣候變遷加上熱島效應等因素下，使得臺灣夏季出現極端高溫的次數愈加頻繁，甚至屢創新高。今年六月底，臺北溫度飆升到 38.9 度，創下臺北氣象站自 1897 年設站以來六月的最高溫。高溫下長時間的曝曬除了會導致熱傷害等致命危險，在高溫背後還隱藏著社會底層結構的問題。

《城市與自然》主要在藉著檢視都市，重新連結自然科學與社會科學，並討論城市興起改變了自然與社會的關係。此書是本院在整併前國立編譯館時期與群學出版有限公司，於 2002 年 1 月合作翻譯發行。作者 Lisa Benton-Short 與 John Rennie Short 在大學擔任地理學教授，對於城市環境議題、城市發展皆有深入的研究。書裡

談到的許多素材，來自作者多年教授「都市環境議題」課程的成果，呈現出豐富的文獻資料。

這本書內容可分為三大部分：「歷史上的都市環境」、「都市環境議題」、「(重新)調整都市——自然關係」。在第一章導論，作者一開始先舉 1995 年 7 月熱浪襲擊芝加哥市為例，當時的氣溫高達華氏 100 多度(約攝氏 37.7 度)超過一星期，造成 700 多人死亡，針對此事件有學者做了社會探查，發現大多數死者是獨居老人。

作者認為，若只說是「自然災害」造成，恐怕並非那麼單純，其他還有像是年長者的社會隔離、公共救助緊縮等所產生的因素，都是造成此次大規模人數死亡的原因。從這個事件他提出了兩個重點：城市是生態系統的一部分，就此案例而言，城市是夏季暖化升溫的一環；其次，這些環境過程與因政治經濟差異所造成的社會關係，遠比我們認知還要緊密。

在導論的這一章中，探討「城市是生態系統」、「城市裡的自然」、「都市可持續性」(永續性)等主題，這三個主題除了貫穿所有後續章節外，他提到一個值得嚴肅思考的問題：自然、城市與社會權力間的關係，也就是自然與社會，環境與政治之間的交互關聯。

另外，作者也說明了全書的架構。第二章檢視早期城市如何改變自然環境，隨著城市浮現與成長，汙染和疾病等環境問題，也推動新的管制系統和基礎建設翻修。第三章說明工業城市的興起如何造成與日俱增的空氣、土地與水汙染，引發後續的政策改革和新型態的都市設計。第四章介紹當前都市轉型浪潮的五種趨勢。

第二部分「都市環境議題」共六章：第五章談論關於城市的多向度觀點，從中理解環繞、壓縮和構造一座城市的環境氛圍。第六章針對都市危害及災害的討論。第七章描述都市生態學的出現，探討不同面向的改變。第八到十章則是分別檢視都市裡的水源、空氣與垃圾的問題。

最後一部分是重新調整都市—自然關係的理論和實踐。第十一章探討階級、種族與性別，如何與都市環境議題相互關聯。第十二章則是討論都市的永續發展，試圖重新連結城市及其地域、區域和全球生態的主要理論及實踐論述。

《城市與自然》除了在各章節有脈絡性介紹及附圖表說明，呈現當時的實際情況外，它比較不一樣的設計是在內容編排，每一章最後都提供「延伸閱讀指南」，若讀者有興趣可以找相關的原文書籍；並且清楚整理作者與譯者的注釋，也方便讀者找尋。這是一本深具價值的書，值得推薦。